



فُصِّلَتْ Fussilat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha. Meem.

حَمْدٌ

2. A revelation from the Beneficent, the Merciful.

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

3. A Book whose verses have been expounded, an Arabic Quran for a people who know.

كِتَابٌ فَصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

4. As a giver of good tidings and a warner. Then most of them turn away, so they do not hear.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

5. And they say: "Our hearts are under coverings from that to which you call us, and in our ears there is a deafness, and between us and you there is a veil. So

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِيْ أذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ إِنَّا

work you. Indeed we are working.”

عَمِلُونَ ﴿٦﴾

6. Say (O Muhammad): “I am only a mortal like you. It has been revealed to me that your god is One God, so take the straight path to Him and seek forgiveness of Him. And woe to those who associate (with Him).”

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ
إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ
فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا
وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

7. Those who do not give the poor due, and they are disbelievers in the Hereafter.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

8. Indeed, those who believe and do righteous deeds, for them is a reward that will never end.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

9. Say: “Do you indeed, disbelieve in Him who created the earth in two days, and you attribute to Him rivals. That is the Lord of the worlds.”

قُلْ أَيُّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ
الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ
أندَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

10. And He placed in it firm mountains from above it,

وَ جَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا

and He put blessings in it, and He measured in it its sustenance in four days, in accordance (to the needs) of those who ask.

وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَامَهَا فِي
أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ط

11. Then He turned to the heaven while it was smoke, then He said to it and to the earth: “Come both of you, willingly or by compulsion.” They said: “We have come willingly.”

ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ
فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ
كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ط

12. Then He ordained them as seven heavens in two days and inspired in each heaven its command. And We adorned the nearest heaven with lamps, and (provided it) with guard. That is the measuring of the All Mighty, the All Knower.

فَقَضَيْنَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ
وَأَوْحَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ط وَحِفْظًا ط
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ط

13. So if they turn away, then say: “I have warned you of a thunderbolt like the thunderbolt (that struck) Aad and Thamud.”

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ
طَبِيعَةَ مِثْلِ طَبِيعَةِ عَادٍ وَ
ثَمُودَ ط

14. When the messengers had come to them before them and after them, (saying): “Worship none except Allah.” They said: “if our Lord had willed, He surely would have sent down the angels. So indeed we, in that you have been sent with, are disbelievers.”

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

15. As for Aad, so they were arrogant in the land without right, and they said: “Who is mightier than us in strength.” Did they not see that Allah who created them, He is mightier than them in strength. And they were rejecting Our signs.

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

16. So We sent upon them a furious wind in evil days, that We might make them taste the punishment of disgrace in the life of the world. And the punishment of the Hereafter will be more disgracing, and they

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا

will not be helped.

يُنْصَرُونَ ﴿١٦﴾

17. And as for Thamud, We guided them, but they preferred blindness over the guidance, so the thunderbolt of humiliating punishment seized them because of what they used to earn.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا
الْعَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخَذَتْهُمْ طَبِيعَتُهُ
الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

18. And We saved those who believed and were righteous.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا
يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

19. And the day when the enemies of Allah will be gathered to the Fire, so they will be driven in ranks.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ
فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

20. Until, when they reach it, their ears and their eyes and their skins will testify against them of what they used to do.

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

21. And they will say to their skins: “Why did you testify against us.” They will say: “Allah has given us

وَقَالُوا لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا
قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ

speech, He who gave speech to all things, and He created you the first time, and to Him you are returned.”

شَيْءٍ وَ هُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

22. “And you have not been hiding yourselves, lest testify against you, your hearing, nor your sight, nor your skins, but you thought that Allah does not know much of what you were doing.”

وَ مَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ
عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا
جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا
يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

23. “And that thought of yours which you thought about your Lord, it has brought you to destruction, and you have become of those utterly lost.”

وَ ذَلِكَ ظَنُّكَ الَّذِي ظَنَنْتُمْ
بِرَبِّكُمْ أَرَادَكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

24. So if they have patience, the Fire will be a home for them, and if they ask for to be excused, yet they are not of those who will be excused.

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ
وَإِنْ يَسْتَعْجِبُوا فَمَا لَهُمْ مِنَ
الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

25. And We appointed for them companions who made

وَ قَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا

attractive for them what was before them and what was behind them. And the word has become true upon them among the nations who passed away before them, of jinn and mankind. Indeed, they were the losers.

بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ مَا خَلْفَهُمْ وَ حَقَّ
عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ
كَانُوا خَسِرِينَ

26. And those who disbelieve say: “Do not listen to this Quran, and make noise in the midst of its (recitation) that perhaps you will overcome.”

وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا
لِهَذَا الْقُرْآنِ وَ الْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَغْلِبُونَ

27. Then surely We will make those who disbelieve taste a severe punishment, and surely We will recompense them the worst of what they used to do.

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا
شَدِيدًا وَ لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْوَأَ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ

28. That is the recompense of the enemies of Allah, the Fire. For them therein will be the eternal home, recompense for what they used to deny Our revelations.

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ هُمْ
فِيهَا دَائِمٌ الْخَالِدِينَ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا
بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

29. And those who disbelieved will say: “Our Lord, Show us those who led us astray of the jinn and mankind. We will place them underneath our feet that they may be among the lowest.”

وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا
الَّذِينَ أَضَلَّنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ
نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أقدامِنَا لِيَكُونَا
مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢١﴾

30. Indeed, those who say: “Our Lord is Allah.” Then remain upright, the angels will descend upon them (saying): “Do not fear, nor grieve, and receive the good tidings of Paradise which you have been promised.”

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
اسْتَقَامُوا تَنْزَلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ
أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَ أَبْشِرُوا
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

31. “We were your friends in the life of the world and in the Hereafter. And you will have therein whatever your souls desire, and you will have therein whatever you ask for.”

نَحْنُ أَوْلِيُّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ
فِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُونَ
أَنْفُسَكُمْ وَ لَكُمْ فِيهَا مَا
تَدْعُونَ ﴿٢٣﴾

32. A gift of welcome from the Oft-Forgiving, Merciful.

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٢٤﴾

33. And who is better in speech than him who calls (people) to Allah, and does righteousness, and says: "Indeed, I am of the Muslims."

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا لِّمَنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَ عَمِلَ صَالِحًا وَ قَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

34. And not equal are the good deed and neither the evil deed. Repel (the evil deed) by that which is better, then he between you and him there was enmity (will become) as though he was a devoted friend.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ ^ط اِدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. And none is granted it except those who are patient, and none is granted it except the owner of great fortune.

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَ مَا ^ج يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

36. And if an evil whisper from Satan tries to turn you away (O Muhammad), then seek refuge in Allah. Indeed, He is the All Hearer, the All Knower.

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

37. And from among His signs are the night and the

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ الشَّمْسُ

day, and the sun and the moon. Do not prostrate to the sun, nor to the moon, and prostrate to Allah who created them, if it should be Him you worship.

وَالْقَمَرَ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا
لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

38. So if they are arrogant, then those (angels) who are with your Lord, they glorify Him by night and day, and they do not become weary.

AsSajda

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ
لَا يَسْأَمُونَ ﴿٣٨﴾

39. And among His signs is that you see the earth barren, then when We send down upon it water, it is stirred to life and grows. Indeed, He who gives it life, can surely give life to those who are dead. Indeed, He has power over all things.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ
خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا
لَمُحْيِ الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. Indeed, those who turn away from Our revelations are not hidden from Us. So is he who is cast into the Fire better, or

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا
يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ
خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

he who comes secure on the Day of Resurrection. Do whatever you will. Indeed, He is Seer of what you do.

اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. Indeed, those who disbelieved in the reminder (Quran) when it has come to them (are guilty). And indeed it is a Book of exalted power.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا
جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

42. Falsehood cannot approach it from before it, nor from behind it. A revelation from the Wise, the Owner of Praise.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا
مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ
حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

43. Nothing is said to you, except what was certainly said to the messengers before you. Indeed, your Lord is the possessor of forgiveness, and the possessor of painful penalty.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ
لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۖ إِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ
مَّغْفِرٌ ۖ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

44. And if We had made this Quran in a foreign language, they would assuredly have said: "Why

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا
لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ أَءَعْجَمِيٌّ
وَ

are not its verses explained. What, a foreign tongue and an Arab.” Say: “This (Quran), for those who believe, is a guidance and a healing.” And those who do not believe, there is a deafness in their ears, and it is blindness for them. They are those who are called from a place far away.

عَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى
وَشِفَاءٌ ط وَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي
أَذَانِهِمْ وَقُرْ وَ هُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ط
أُولَئِكَ يَتَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ
بَعِيدٍ ع

45. And certainly, We gave Moses the Scripture, but there has been dispute about it. And if it had not been for a word that went forth before from your Lord, it would have been judged between them. And indeed, they are in grave doubt concerning it.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ
فِيهِ ط وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَ إِنْهُمْ لَفِي
شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ م

46. Whoever does righteous deeds, it is for his own self. And whoever does evil, it is against his (own self). And your Lord is not ever unjust to (His) slaves.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَ مَنْ
أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَ مَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ
لِّلْعَبِيدِ ع

47. To Him is referred knowledge of the Hour. And none of the fruits come out of their sheaths, nor does any female conceive (within her womb), nor brings forth (young), except by His Knowledge. And on the Day when He will call to them: "Where are My partners." They will say: "We announce to You, not among us is any witness."

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَ مَا تَخْرُجُ
مِنْ ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَ مَا
تَحْمِلُ مِنْ أَنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا
بِعِلْمِهِ وَ يَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ
شُرَكَائِي قَالُوا أَدْنَاكَ مَا مِنَّا
مِنْ شَهِيدٍ

48. And lost from them will be those whom they used to invoke before. And they will perceive that for them (there is) not any place of refuge.

وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ
مِنْ قَبْلُ وَ ظَنُّوا مَا لَهُمْ مِّنْ
مَّحِيصٍ

49. Man does not get weary of supplication for good, and if an evil touches him, then he is hopeless, despairing.

لَا يَسُئُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ
الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ
قَنُوطٌ

50. And if We make him taste a mercy from Us after

وَلَئِنْ آذَنَّا رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ

an adversity has touched him, he will surely say: "This is my own. And I do not think that the Hour will be established, and if I am brought back to my Lord, indeed, there will be for me with Him the best." Then, We will surely inform those who disbelieved about that they did, and We will surely make them taste of a severe punishment.

51. And when We bestow favor upon man, he withdraws and turns aside, and when evil touches him, then he has recourse to long supplications.

52. Say: "Do you see if it (Quran) is from Allah and yet you disbelieved in it, who is further astray than one who is in far away dissension.

53. We will show them Our signs in the horizons and

صَرَآءَ مَسَّتُهُ لِيَقُولَنَّ هَذَا لِي
وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن
رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ
لَلْحَسَنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِمَا عَمِلُوا وَ لَنَذِيقَنَّاهُمْ مِّنْ
عَذَابٍ غَلِيظٍ

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَىٰ الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَا بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو
دُعَاءٍ عَرِيضٍ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ
تُمْ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ
فِي شِقَاقِ بَعِيدٍ

سُرِّيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَ فِي

within themselves until it will be manifest to them that it is the truth. Is it not sufficient about your Lord that He is a Witness over all things.

ط
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ
أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

54. Behold, they are indeed in doubt about the meeting with their Lord. Behold, He indeed is surrounding all things.

ط
أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ
أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

